

# Inspecciones sanitarias de la OMS para sistemas de saneamiento

## I. INFORMACIÓN GENERAL

### A. Ubicación

Proporcione la siguiente información acerca de la ubicación de la instalación sanitaria.

<b>A1. Pueblo/ciudad</b> _____	<b>A5. Coordenadas GPS</b> _____
<b>A2. Distrito</b> _____	<b>A6. Nombre del propietario</b> _____
<b>A3. Provincia</b> _____	<b>A7. Número de teléfono</b> _____
<b>A4. Estado</b> _____	<b>A8. Nombre/Identificación del inspector</b> _____

### B. Entorno

Los siguientes factores describen la posibilidad de que existan riesgos o dificultades en la zona que rodea al inodoro. Seleccione el nivel adecuado para cada factor de entorno, basándose en las descripciones proporcionadas.

Riesgo	Baja	Media	Alta
<b>B1. Densidad de población</b> – Densidad de las personas que viven en el área inmediata. <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Baja</b> – Asentamiento rural o de baja densidad con un espacio abierto significativo entre las viviendas - espacio suficiente para un sistema de pozos o tanques sépticos con pozo de absorción o lecho de infiltración que funcione correctamente.</li> <li>- <b>Media</b> –barrio, pequeña ciudad o centro de pueblo - las viviendas están lo suficientemente separadas como para disponer de pozos o tanques sépticos, pero muchas están demasiado cerca unas de otras como para tener un pozo de absorción o un lecho de infiltración adecuados o de espacio para excavar pozos adicionales para enterrar los lodos fecales.</li> <li>- <b>Alta</b> – zonas urbanas con edificios de varios pisos y casas con un mínimo de terreno abierto entre ellas - no hay suficiente superficie de terreno para un sistema séptico y un lecho de infiltración que funcionen correctamente y no hay espacio para cavar pozos adicionales para enterrar los lodos fecales.</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>B2. Dificultad de acceso al inodoro</b> – ¿Cuán difícil es para un proveedor de servicios acceder al inodoro para retirar los lodos utilizando un método de vaciado manual o motorizado? <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Baja</b> – es fácil acceder al pozo o tanque séptico con un camión o dispositivo de vaciado; se puede acceder a través de una cubierta desmontable.</li> <li>- <b>Media</b> – se puede llegar al pozo o tanque séptico, pero con cierto grado de dificultad debido a la ubicación o al diseño.</li> <li>- <b>Alta</b> – es difícil llegar a la vivienda con un camión debido a la alta densidad poblacional o a la estrechez de las calles; o bien, es difícil acceder al pozo/tanque séptico debido a su ubicación en la propiedad o a la falta de una cubierta desmontable.</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Riesgo	Baja	Media	Alta
<p><b>B3. Uso de las aguas subterráneas para consumo humano</b> – Potencial de fuentes locales de aguas subterráneas de ser contaminadas por prácticas inadecuadas de saneamiento y de gestión de lodos fecales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Baja</b> – los hogares de la zona no usan las aguas subterráneas para consumo humano.</li> <li>- <b>Media</b> – se usan las aguas subterráneas de la zona, pero las fuentes utilizadas para consumo humano se encuentran lejos y están bien protegidas.</li> <li>- <b>Alta</b> – los hogares de la zona usan aguas subterráneas poco profundas para consumo humano (manantiales, pozos perforados y/o entubados).</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p><b>B4. Escasez de agua</b> – Suministro insuficiente de agua para fines sanitarios (tales como agua para la descarga y limpieza del inodoro, limpieza anal, higiene de las manos, etc.) durante todo el año o parte de él.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Baja</b> – La mayoría de los hogares poseen suficiente agua durante todo el año para la descarga y limpieza del inodoro, limpieza anal e higiene de las manos, o no necesitan agua para fines sanitarios.</li> <li>- <b>Media</b> – El agua es escasa durante la estación seca o debido a cortes frecuentes.</li> <li>- <b>Alta</b> – El agua es escasa la mayor parte del año y los hogares no disponen de agua suficiente para la descarga y limpieza del inodoro.</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p><b>B5. Riesgo de inundación</b> – Inundaciones frecuentes y graves que podrían causar daños o destrozos (por ejemplo, una rotura o desbordamiento por inundación) a las instalaciones sanitarias.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Baja</b> – Las inundaciones no son usuales en la zona.</li> <li>- <b>Media</b> – En los últimos 5 años han ocurrido inundaciones que han causado daños o destruido instalaciones sanitarias.</li> <li>- <b>Alta</b> – Las inundaciones que causan daños o destrozos han ocurrido en el último año o suelen ocurrir todos los años.</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p><b>B6. Dureza del suelo (suelo rocoso)</b> – Suelo duro o rocoso que dificulta la excavación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Baja</b> – El suelo es arenoso o limoso y los pozos son fáciles de excavar usando herramientas manuales.</li> <li>- <b>Media</b> – El suelo es arcilloso o rocoso, lo que hace que la excavación sea lenta cuando se usan herramientas manuales.</li> <li>- <b>Alta</b> – Suelo o manto rocoso de baja profundidad que hace difícil o imposible la excavación sin el uso de maquinaria pesada.</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p><b>B7. Impermeabilidad del suelo</b> – Incapacidad del agua para drenar o filtrarse en el suelo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Baja</b> – El agua se drena rápidamente en el suelo (arena, grava, roca fracturada).</li> <li>- <b>Media</b> – El agua se drena lentamente en el suelo (suelo limoso, mezcla de arcilla / arena / limo).</li> <li>- <b>Alta</b> – El agua se drena muy lentamente o no se drena del todo en el suelo (principalmente arcilla, formaciones rocosas).</li> </ul>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Puntuación bruta total</b>	_ / 7	_ / 7	_ / 7
<b>Ponderación</b>	1	2	3
<b>B8. Total (suma de las puntuaciones ponderadas) (mínimo 7, máximo 21)</b> (7-10 baja, 11-16 media, 17-21 alta)	_____ / 21		

## II. INSPECCIÓN DE SEGURIDAD DE LAS INSTALACIONES SANITARIAS

### C. Tipo y uso de instalación sanitaria

#### C1. Observe el tipo de instalación sanitaria

*Si la instalación sanitaria es de arrastre hidráulico con cadena o con balde, comprobar: ¿Hacia dónde va la descarga? (ver en los anexos los planos del sistema y los factores de riesgo)*

<b>Básico, como mínimo</b>		
<input type="radio"/> Al sistema de alcantarillado	<input type="radio"/> A una letrina de pozo doble con losa	<input type="radio"/> A un inodoro de compostaje
<input type="radio"/> A un tanque séptico	<input type="radio"/> A una letrina de pozo mejorado ventilado	<input type="radio"/> A un contenedor que forma parte de un sistema de saneamiento con contenedores
<input type="radio"/> A una letrina de pozo	<input type="radio"/> A una letrina de pozo con losa	
<input type="radio"/> A una letrina de pozo doble		
<b>No mejorados u otros</b>		
<input type="radio"/> A un desagüe abierto (canal)	<input type="radio"/> A una letrina de pozo sin losa / pozo abierto	<input type="radio"/> A un inodoro suspendido / letrina colgante
<input type="radio"/> A un lugar desconocido		<input type="radio"/> Otro (especificar) _____
<i>Si C1 es "No dispone de instalación" o "No es posible la observación", la inspección no puede completarse. No se sigue con el formulario.</i>		
<input type="radio"/> No dispone de instalación	<input type="radio"/> No es posible la observación	

#### C2. Usuarios

*Pregunta al usuario sobre el número de hogares que usan instalaciones sanitarias y el número de personas en cada hogar para calcular el número total de usuarios.*

Número de hogares que usan instalaciones sanitarias	_____
Número total de usuarios	_____
Número de usuarios sin discapacidad física	_____

## D. Riesgos de aseo y contención

Categoría	Riesgo			Acción correctiva (seleccionar las que apliquen)
	Ninguno/Bajo	Menor	Mayor	
<b>D1. Privacidad y seguridad</b>				
La entrada de agua de lluvia puede hacer que el pozo se llene y se desborde. La entrada en el inodoro y/o pozo de animales, roedores, insectos, etc., puede causar daños en la instalación sanitaria y transportar excrementos a la comunidad. Una puerta con cerradura en el interior y una luz que funciones ayudará a proporcionar privacidad y seguridad al usuario.				
<b>1a. ¿Cuál es la condición de la superestructura del inodoro?</b>  La superestructura o compartimiento del inodoro se refiere a las paredes, el techo y la puerta de este. La entrada de agua de lluvia puede hacer que el pozo se llene y se desborde. La entrada de animales, roedores, insectos, etc., en el inodoro y/o el pozo puede dañar la instalación sanitaria y transportar excrementos a la comunidad.	<input type="radio"/> No se observan problemas	<i>Inodoro doméstico</i>  <input type="radio"/> Incompleta  <input type="radio"/> Dañada	<i>Inodoro compartido</i>  <input type="radio"/> Incompleta  <input type="radio"/> Dañada  <input type="radio"/> Inexistente	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Reparar la superestructura <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Techo</li> <li><input type="radio"/> Paredes</li> <li><input type="radio"/> Puerta</li> <li><input type="radio"/> Otro (especifica)_____</li> </ul>
<b>1b. ¿El diseño del inodoro impide que otras personas vean lo que hace alguien cuando lo utiliza?</b>	<input type="radio"/> Si	<i>Inodoro doméstico</i>  <input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<i>Inodoro compartido</i>  <input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Instalar barrera visual <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Cortina/persiana</li> <li><input type="radio"/> Pared</li> <li><input type="radio"/> Puerta</li> <li><input type="radio"/> Otra (especifica)_____</li> </ul>
<b>1c. ¿El inodoro proporciona seguridad a los usuarios?</b>  Una puerta con cerradura desde el interior y una buena iluminación ayudarán a proporcionar seguridad.	<input type="radio"/> Si	<i>Inodoro doméstico</i>  <input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<i>Inodoro compartido</i>  <input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Instalar cerradura <input type="radio"/> Instalar iluminación <input type="radio"/> En la asistencia a usuarios con discapacidad física <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Pasamanos</li> <li><input type="radio"/> Acceso en silla de ruedas</li> </ul>
<b>D2. Limpieza del inodoro</b>				
Si el inodoro no se mantiene limpio, los usuarios pueden estar expuestos a los excrementos y la orina al utilizarlo y/o pueden que no usen el inodoro.				
<b>2a. ¿El inodoro está sucio y hay excrementos y orina visibles en la superficie?</b>  Si el inodoro no se mantiene limpio, los usuarios pueden estar expuestos a los excrementos y la orina al utilizarlo y/o pueden que no usen el inodoro.	<input type="radio"/> No	<i>Inodoro doméstico</i>  <input type="radio"/> Si  <input type="radio"/> No sabe	<i>Inodoro compartido</i>  <input type="radio"/> Si  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Productos de limpieza <input type="radio"/> Suministro compartido o público de productos de limpieza
<b>2b. ¿Hay agua disponible para la limpieza y descarga de inodoros?</b> <i>(C1 solamente inodoros con cisterna)</i>	<input type="radio"/> Si		<input type="radio"/> Si  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Instalar suministro de agua (especificar tipo)_____

Categoría	Riesgo			Acción correctiva (seleccionar las que apliquen)
	Ninguno/Bajo	Menor	Mayor	
<b>D3. Instalaciones para el lavado de manos</b>				
Las instalaciones para el lavado de manos consisten en la presencia de agua y jabón. Pueden ser fijas o móviles e incluir un lavamanos con agua corriente, baldes con grifos, grifos basculantes y jarras o bidones destinadas al lavado de manos. El jabón incluye jabón en barra, jabón líquido, detergente en polvo y agua jabonosa.				
<b>3a. ¿Hay un lavamanos dentro o cerca del inodoro?</b>  Una instalación para el lavado de manos es un dispositivo fijo o móvil diseñado para contener, transportar o regular el flujo de agua para facilitar el lavado de las manos. Incluye un lavamanos con agua corriente, baldes con grifos, grifos basculantes y jarras o bidones destinadas al lavado de manos. Para considerar que un lavamanos está cerca del inodoro debe estar situado a menos de 5 metros.	<input type="radio"/> Sí	-	<input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Instalar un lavamanos. Sugerencia: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Cubeta y pala</li> <li><input type="radio"/> Grifo</li> <li><input type="radio"/> Fregadero con tubería de suministro de agua</li> <li><input type="radio"/> Otra (especifica) _____</li> </ul>
<i>Sí 3a es Si:</i>  <b>3b. ¿Hay agua disponible en el lavamanos?</b>  Verificar si hay agua abriendo el grifo o chequeando la jarra, bidón o contenedor de agua.	<input type="radio"/> Sí	-	<input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Reparar el suministro de agua (tuberías, grifos) (Especificar): _____ <input type="radio"/> Instalar suministros de agua:(Especificar tipo): _____ <input type="radio"/> Otra (especifica) _____
<i>Sí 3a es Si:</i>  <b>3c. ¿Hay jabón disponible en el lavamanos?</b> El jabón puede ser en barra, líquido, detergente en polvo o agua jabonosa. La ceniza, la tierra, la arena u otros agentes tradicionales para lavarse las manos son menos eficaces y no cuentan como jabón.	<input type="radio"/> Sí	<i>Inodoro doméstico</i>  <input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<i>Inodoro compartido</i>  <input type="radio"/> No  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Asegurar el suministro regular de jabón o detergente
<b>D4. Moscas, insectos y roedores</b>				
Las moscas, los insectos o los roedores pueden transmitir enfermedades de los excrementos del pozo/contenedor/tanque a la comunidad local.				
<b>4a. ¿Pueden las moscas y otros insectos entrar y salir fácilmente del pozo/contenedor/tanque?</b>	<input type="radio"/> No	-	<input type="radio"/> Sí  <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Instalar una barrera contra moscas, insectos y roedores <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Rejilla de ventilación</li> <li><input type="radio"/> Rejilla en las ventanas</li> <li><input type="radio"/> Tapa</li> <li><input type="radio"/> Reparaciones (Ver puntos 5 y 6)</li> <li><input type="radio"/> Otra (especifica) _____</li> </ul>

Categoría	Riesgo			Acción correctiva (seleccionar las que apliquen)
	Ninguno/Bajo	Menor	Mayor	
<b>D5. Daños</b> Si alguna parte del inodoro o de la estructura (es decir, la losa, el pozo, la tanque séptico y las tuberías) está dañada, agrietada o inestable, existe riesgo de fugas, acceso de moscas, insectos o roedores y colapso durante el uso o el vaciado. <i>Si C1 es una letrina de pozo sin losa / pozo abierto, entonces marque el riesgo como presente e ignore las preguntas de esta sección.</i>				
<i>Si C1 es descarga a letrina de pozo con o sin losa, letrina de pozo doble con o sin losa, letrina de pozo mejorado ventilado o inodoro de compostaje:</i> <b>5a. ¿Está la cubierta del pozo o la losa agrietada o dañada?</b>	<input type="radio"/> No	-	<input type="radio"/> Si <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Reparar losa/plato/pedestal <input type="radio"/> Reemplazar losa/plato/pedestal <input type="radio"/> Otra (especifica) _____
<i>Si C1 es descarga a letrina de pozo con o sin losa, letrina de pozo doble con o sin losa, letrina de pozo mejorado ventilado o inodoro de compostaje:</i> <b>5b. ¿Están las paredes laterales del pozo dañadas o colapsadas?</b> Si las paredes no son estables, puede existir el riesgo de que el pozo se derrumbe, poniendo en peligro a los usuarios y trabajadores de saneamiento en riesgo (por ejemplo, caída en el pozo o derrumbe de este durante el vaciado).	<input type="radio"/> No	-	<input type="radio"/> Si <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Revestir el pozo <input type="radio"/> Reparar el revestimiento del pozo <input type="radio"/> Reubicar y construir un nuevo pozo revestido <input type="radio"/> Otra (especifica) _____
<i>Si C1 es descarga al alcantarillado, descarga al tanque séptico, descarga a desagüe abierto (canal), descarga a cualquier parte o descarga a lugar desconocido:</i> <b>5c. ¿Hay daños visibles en la tanque séptico/pozo/tuberías externas, tales como grietas, corrosión, deformación o fugas?</b>	<input type="radio"/> No	-	<input type="radio"/> Si <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Reparar grietas y daños en el tanque <input type="radio"/> Reparar los daños de la tubería <input type="radio"/> Otra (especifica) _____
<i>Si C1 es un sistema de saneamiento con contenedores:</i> <b>5d. ¿Están el inodoro y los contenedores mal conservados, con componentes rotos, grietas visibles o defectos en las paredes laterales?</b> Si las paredes tienen grietas, existe el riesgo de que el contenedor tenga una fuga, exponiendo a los usuarios, trabajadores de saneamiento y a la comunidad local a los excrementos u orina.	<input type="radio"/> No	-	<input type="radio"/> Si <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Reemplazar el contenedor <input type="radio"/> Otra (especifica) _____

## D6. Contaminación del suelo y aguas superficiales

Si el efluente fluye hacia un desagüe abierto, cuerpo de agua o terreno abierto, la comunidad local puede estar expuesta a los excrementos y orina.

*Nota: Si C1 es arrastre de agua o arrastre hidráulico hacia un desagüe abierto (canal) o inodoro suspendido/letrina colgante, entonces marca el riesgo como presente e ignore las preguntas de esta sección.*

<p><b>6a. ¿Existe evidencia de fuga o desbordamiento hacia los alrededores del inodoro o el contenedor?</b></p> <p>La evidencia de fuga puede incluir charcos de efluente, tierra húmeda o abundante vegetación en los alrededores.</p>	<input type="radio"/> No	<p>-</p>	<input type="radio"/> Si <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Vaciar los lodos fecales y transportarlos a tratamiento fuera del lugar <input type="radio"/> Vaciar los lodos fecales y enterrarlos en un lugar seguro <input type="radio"/> Reparar o sustituir losa/plato/pedestal (ver 5a) <input type="radio"/> Reparar grietas/daños en el tanque <input type="radio"/> Reparar daños en las tuberías <input type="radio"/> Otra (específica) _____
<p><i>Si C1 es uno de los siguientes: arrastre al tanque séptico, arrastre a la letrina de pozo, arrastre a la letrina de pozo doble u otros (especifique), responda:</i></p> <p><b>6b. ¿Tiene el tanque o el pozo una tubería de salida para el efluente líquido?</b> La tubería de salida es una tubería externa por donde el líquido efluente es descargado desde el contenedor.</p>	<input type="radio"/> Si	<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> No se puede observar	<p>-</p>
<p><i>Si 6b es Si:</i></p> <p><b>6c. ¿Hacia dónde descarga la tubería de salida?</b></p>	<input type="radio"/> Campo de lixiviación o pozo de absorción <input type="radio"/> Alcantarillado o drenaje cerrado que se dirige a un planta de tratamiento de aguas residuales (PTAR) <input type="radio"/> Canal abierto <input type="radio"/> Cuerpo de agua o superficie del suelo	<p>-</p>	<input type="radio"/> Terrenos o jardines usados para el cultivo de alimentos <input type="radio"/> Alcantarillado o drenaje cerrado que se dirige a un cuerpo de agua (canal, río, embalse, etc.) <input type="radio"/> Alcantarillado o drenaje cerrado que se dirige a un lugar desconocido <input type="radio"/> Otra (específica): ____ <input type="radio"/> No sabe	<input type="radio"/> Ninguna <input type="radio"/> Instalar campo de lixiviación o pozo de absorción en el suelo <input type="radio"/> Conectar la tubería de salida al alcantarillado cercano <input type="radio"/> Conectar la tubería de salida a un drenaje cerrado <input type="radio"/> Reparar grietas y daños en el tanque y tuberías (ver 6a) <input type="radio"/> Asegurar el lavado y cocción minuciosos de los alimentos cultivados con efluentes líquidos.

## RESUMEN DE LA EVALUACIÓN

(Duplicado para el propietario)

<b>A. Ubicación</b>	Pueblo/Ciudad _____(A1)_____	Coordenadas GPS _____(A5)_____
	Distrito _____(A2)_____	Nombre del propietario _____(A6)_____
	Provincia _____(A3)_____	Número teléfono _____(A7)_____
	Estado _____(A4)_____	Nombre/Identificación del inspector _____(A8)_____
<b>B. Puntuación de riesgo</b>	_____ / 21_____	(7-10 baja, 11-16 media, 17-21 alta)
<b>C. Tipo y uso de instalación</b>	Tipo de instalación: _____(C1)_____	Número total de usuarios: _____(C2)_____
	Número de hogares _____(C2)_____	Número total de usuarios con discapacidad física: _____(C2)_____
<b>D. Riesgos de aseo y contención</b>		
<input type="checkbox"/> <b>Aprobado</b> – no se detectaron riesgos y no es necesario adoptar medidas correctivas. <input type="checkbox"/> <b>Aprobado (condicional)</b> – Sujeto a la corrección de riesgos menores. <input type="checkbox"/> <b>Reprobado</b> – riesgo(s) grave(s) detectado(s) para medidas correctivas anteriores. <input type="checkbox"/> <b>Reprobado</b> – los riesgos son demasiado graves para repararlos. Déjelo así y construya una nueva instalación.		
<b>Medidas correctivas necesarias y proveedores de servicio sugeridos para ayudar:</b>	Medidas correctivas necesarias: <i>(Insertar D1-6):</i>	Proveedor(es) de servicio (si aplica):
(por ejemplo, ferretería (losa, cubetas, tuberías, accesorios, tanques) construcción de inodoros, vaciado y transporte de lodos fecales, instalación de suministro de agua).	1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____	_____ _____ _____ _____
<b>Fecha límite para la reinspección de las medidas correctivas:</b>	_____ dd//mm/aaaa _____	